



**聯合國難民事宜高級專員
所經管的自願捐助基金**

一九六一年十二月三十一日屆終年度

決 算

及

審計委員會報告書

大 會

正式紀錄：第十七屆會

補編第六號 C (A/5206/Add.3)

聯 合 國

聯合國難民事宜高級專員 所經管的自願捐助基金

一九六一年十二月三十一日屆終年度

決 算

及

審計委員會報告書

大 會

正式紀錄：第十七屆會

補編第六號 C (A/5206/Add.3)



聯 合 國

一九六二年,紐約

例 言

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某一文件而言。

目 次

	頁次
遞文函	iv
審計委員會關於審核一九六一年十二月三十一日屆終年度聯合國難民事宜高級專員所經管的自願捐助基金決算之報告書	1
表壹。一九六一年十二月三十一日資產負債表	4
表貳。一九六一年十二月三十一日屆終年度收、支、盈餘及結餘表	6
決算附表：	
附表一。一九六一年十二月三十一日現金及投資	7
附表二。貸款業務狀況表	8
附表三。聯合國難民事宜高級專員現行方案——收入一覽表	9
附表四。匈牙利難民特別基金——支出一覽表	10
附表五。緊急基金——收支對照表	11
附表六。聯合國難民事宜高級專員之指定用途基金——收、支及結餘表	12
附表七。摩洛哥及突尼西亞境內阿爾及利亞難民基金——收入明細表	14
附表八。摩洛哥及突尼西亞境內阿爾及利亞難民基金——支出一覽表	16
附表九。賠償基金——收支對照表	16

遞文函

逕啓者：

茲特檢送秘書長所提並經審計委員會審核證明之難民事宜高級專員所經管的自願捐助基金一九六一年十二月三十一日之決算表。

除原件外，茲另呈上審計委員會關於審核一九六一年上項基金決算之報告書一份。

此致

紐約

聯合國大會主席

審計委員會主席

(簽名) L. GÖTZEN

一九六二年五月二十四日

審計委員會關於審核一九六一年十二月三十一日屆終年度聯合國難民事宜 高級專員所經管的自願捐助基金決算之報告書

一. 聯合國難民事宜高級專員曾將下列決算表連同有關附表，函請核發審計證書：

- 壹. 一九六一年十二月三十一日資產負債表；
- 貳. 一九六一年十二月三十一日屆終年度收、支、盈餘及結算表；
- 參. 附表一. 一九六一年十二月三十一日現金及投資；
- 肆. 附表二. 貸款業務狀況表；
- 伍. 附表三. 聯合國難民事宜高級專員現行方案收入一覽表；
- 陸. 附表四. 匈牙利難民特別基金支出一覽表；
- 柒. 附表五. 緊急基金收支對照表；
- 捌. 附表六. 指定用途基金收、支及結餘表；
- 玖. 附表七. 摩洛哥及突尼西亞境內阿爾及利亞難民基金收入明細表；
- 拾. 附表八. 摩洛哥及突尼西亞境內阿爾及利亞難民基金支出一覽表；
- 拾壹. 附表九. 賠償基金收支對照表。

二. 一九六一年聯合國難民事宜專員之行政費用計為二,二三四,三四二美元。其中六八二,八〇〇美元係由高級專員一次交付聯合國充該專員辦事處自願捐助基金行政費用之一部分。此六八二,八〇〇美元係自下列基金按所開數目支給之：

	\$
難民事宜之一九六一年方案	612,800
摩洛哥及突尼西亞境內阿爾及利亞難民方案	70,000

其他基金則未負擔任何行政費用。

三. 一九六一年十二月三十一日各項自願捐助、指定用途及信託基金之資產總額為三六,七三七,二七六.二二美元，負債總額為三六,〇一八,五七七.七二美元，故資產超出負債七一八,六九八.五〇美元。其分配情形如下：

	\$
難民事宜之現行方案	6,075.86
緊急基金	412,146.55
指定用途基金	300,476.09
總 數	<u><u>718,698.50</u></u>

四. 計劃狀況。下列數字為截至一九六一年十二月三十一日為止實施各項計劃之財政情形：

方 案 (一)	難民事宜 應攤債務 (二) \$	已付款項 (三) \$	未結債務 (四) \$
難民事宜之現行方案(一九六一年)	5,857,932.12	1,739,792.80	4,118,139.32
聯合國難民緊急基金(一九五五 - 一九五八年)	16,608,194.51	15,280,060.31	494,625.93
匈牙利難民特別基金	11,317,478.50	10,891,902.09	337,722.02
一九五九 - 一九六〇年難民事宜專員方案	15,625,082.16	10,223,189.38	5,193,439.01
緊急基金	119,000.00	43,960.20	75,000.00
指定用途基金	1,966,263.67	1,433,769.12	529,422.99

註：第二欄數字與第三、第四欄的相加數不等，這是因為有取消數和調整數的緣故。

五. 高級專員曾提出下列統計報告書，以示至一九六一年十二月三十一日為止之財務報告狀況：

	計劃件數	難民專員 承付款項 \$
壹. 全部計劃之累計數	1,734	46,227,162
貳. 正在進行或已在一九六一年十二月三十一日完成而均未屆 編製決算時期之計劃	476	17,958,618
參. 業已完成且已屆編製決算時期之計劃	1,258	28,268,544
(a) 已由施行機關提出決算表之計劃	1,167	26,501,673
(b) 尚待施行機關提出決算表之計劃	91	1,766,871

六. 覆查上年度報告書第六段，¹ 在會計工作及補提財務報告與審計意見方面，業已有所改善；審計委員會並悉現已採取步驟予改進。

七. 至於在希臘、義大利與法蘭西之若干計劃，高級專員所給之資助係一部分貸款及一部分贈金。在各項給付未全部付訖之前，即不能確實決定，究竟貸款多少，贈金多少。高級專員辦事處曾設法暫定一個貸款之數目，但此數目可能不盡正確；在決算表中所列未償還貸款之數目，或須於來年加以調整。故審計委員會對於該項決算表所發之審計證書，附此保留。

八. 郵票計劃。此項計劃係一九五八年初由難民專員與難民工賑處合作發起，於一九六〇年四月七日在世界各地同時發行郵票。參加此項計劃之郵政管理局計共七十五個。由此所得之收入，按百分之七十五及百分之二十五比例分配給難民專員辦事處及難民工賑處。

郵票計劃原定於一九六一年五月三十一日結束，後因種種原因，未能實現，但預期該計劃不久即可結束。關於此項計劃之決算須於結束時編造，由審計委員會加以審核。在此期間，總分類賬中所列數字則已加以核對。

九. 審計委員會對於高級專員及其屬員以及審計處所予外聘審計員之協助，表示感謝。

(簽名) L. GÖTZEN (荷蘭)

J. M. MURGUEITIO (哥倫比亞)

Ghulam ABBAS (巴基斯坦)

一九六二年五月二十四日

¹ 大會正式紀錄，第十六屆會，補編第六號 C(A/4781)。

一九六一年十二月三十一日屆終年度決算

一九六一年十二月

(以美

	現金及投資 (附表一)	應收帳款(包括 認捐款項)	資 產 業務上之 預付款項	未償還貸 款結餘 (附表二)
難民專員之現行方案	3,549,000.97	987,184.36	—	18,333.33
聯合國難民緊急基金	489,869.58	5,952.45	—	7,219,292.56
匈牙利難民特別基金	328,732.81	8,989.21	—	2,255,461.54
一九五九年 - 一九六〇年難民專員 方案	5,155,211.47	38,227.54	—	3,135,276.62
緊急基金	487,146.55	—	—	—
援助香港中國難民	51,646.89	—	—	—
所收捐款	28,003.36	—	—	—
指定用途基金	696,930.76	132,968.32	—	1,666.67
摩洛哥及突尼西亞境內阿爾及利亞難 民基金	120,426.55	370,822.93	242,903.89	—
賠償基金	11,214,337.61	198,890.25	—	—
	<u>22,121,306.55</u>	<u>1,743,035.06</u>	<u>242,903.89</u>	<u>12,630,030.72</u>

^a 內包括已核定但尚未達成最後協議之計劃一,〇三八,五二三·三六美元。

^b 已核定但尚未達成最後協議之計劃。

證明無訛

聯合國難民事宜高級專員常務主任

(簽名) F. P. E. GREEN

審計

上列資產負債表業經依照我們所奉的指示加以審查。我們曾得到我們所

一九六二年五月二十四日

表 壹

三十一日資產負債表

(元計)

共 計	應付帳款	未清償債 務準備	負 債 未償還貸 款準備	盈餘及結餘	共 計
4,554,518.66	411,970.15	4,118,139.32 ^a	18,333.33	6,075.86	4,554,518.66
7,715,114.59	1,196.10	494,625.93	7,219,292.56	—	7,715,114.59
2,593,183.56	—	337,722.02	2,255,461.54	—	2,593,183.56
8,328,715.63	—	5,193,439.01	3,135,276.62	—	8,328,715.63
487,146.55	—	75,000.00 ^b	—	412,146.55	487,146.55
51,646.89	—	51,646.89	—	—	51,646.89
28,003.36	—	28,003.36	—	—	28,003.36
831,565.75	—	529,422.99 ^c	1,666.67	300,476.09	831,565.75
734,153.37	—	734,153.37	—	—	734,153.37
<u>11,413,227.86</u>	<u>8,343.75</u>	<u>11,404,884.11^d</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>11,413,227.86</u>
<u>36,737,276.22</u>	<u>421,510.00</u>	<u>22,967,037.00</u>	<u>12,630,030.72</u>	<u>718,696.50</u>	<u>36,737,276.22</u>

^c 內包括已核定但尚未達成最後協議之計劃八一,九〇〇·〇〇美元。

^d 正在處理或可預見之賠償要求準備。

核 准

聯合國難民事宜高級專員

(簽名) F. SCHNYDER

證書

要求的一切資料和說明，茲經審核完竣，特證明上列報告表正確無訛。

(簽名) L. GÖTZEN (荷蘭)

J. M. MURGUEITIO (哥倫比亞)

Ghulam ABBAS (巴基斯坦)

一九六一年十二月三十一日屆終年度收、支、盈餘及結餘表

(以美元計)

	盈餘及結餘		一九六一年 移轉款數	捐款及其 他收入	債 務		一九六一年十 二月三十一日 盈餘及結餘
	一九六〇年十二 月三十一日結餘	一九六一年 調整數			已清償債務	未清償債務	
聯合國難民事宜高級專員之現行方 案(附表三).....	—	—	1,470,032.52	4,393,975.46	1,739,792.80	4,118,139.32	6,075.86
聯合國難民緊急基金.....	—	353,573.15 ^a	(353,573.15)	—	—	—	—
聯合國利難民特別基金(附表四).....	185,412.26	70,603.88 ^b	(92,202.80) ^c	3,846.16 ^d	3,221.85	164,437.65	—
一九五五—一九六〇年難民專員 方案.....	1,025,180.39	(40,801.57) ^e	(984,378.82)	—	—	—	—
緊急基金(附表五).....	314,905.93	39.80 ^f	—	207,200.82	35,000.00	75,000.00 ^g	412,146.55
援助香港中國難民.....	—	—	—	197,839.09 ^h	181,741.35	16,097.74 ⁱ	—
所收捐款.....	—	25,203.02 ^j	—	230,868.75 ^k	256,071.77	—	—
指定用途基金(附表六).....	202,010.30	7,145.64 ^l	(39,877.75) ^m	545,179.44	136,119.77	277,861.77	300,476.09
摩洛哥及突尼西亞境內阿爾及利亞 難民基金(附表七及八).....	—	—	—	2,178,836.83	1,444,683.46	734,153.37	—
賠償基金(附表九).....	5,382,095.41	—	—	6,041,788.70	19,000.00	11,404,884.11 ⁿ	—
	7,109,604.29	415,763.92	—	13,799,535.25	3,815,631.00	16,790,573.96	718,698.50

^a 註銷債務二六一,一七〇,九四美元,未用款項一〇二,〇九九,二〇〇美元及滙率變動(九,六九六,九九美元)。
^b 註銷債務三〇,五七二,九五美元,未用款項四〇,〇三〇,九三三美元。
^c 註銷債務三〇,五七二,九五美元,未用款項四〇,〇三〇,九三三美元,轉至難民事宜高級專員現行方案項下之收支相抵盈餘二一,五九八,九二二美元。
^d 私人捐款,此使本基金所得之私人捐款增為七三〇,三九九,九八八美元,全部收入增為一一,二二三,六五九,四三三美元。
^e 註銷債務七〇,七八七,七六美元,未用款項一〇二,一四四,二三三美元,註銷一九六〇年外設難民營費用之一部分準備二二,〇六三,一二二美元,滙率變動(一三九,二六一,六七美元),轉入所收捐款(二五,二〇三,〇二二美元)及增加難民營清除計劃之準備(七一,三三一,九九美元)。

^f 註銷債務三九,八〇〇美元。
^g 已核定但尚未達成最後協議之計劃。
^h 私人捐款一一〇,〇三四,五五美元;郵票計劃八七,八〇四,五四美元。
ⁱ 已經收到而未移轉之捐款。
^j 自一九五九—一九六〇年難民專員方案轉來二五,二〇三,〇二二美元。
^k 私人捐款一七八,〇六八,四一四一美元;郵票計劃五二,八〇〇,三四四美元。
^l 註銷債務三,四一四,一七美元;未用款項三,九七九,四四四美元;上年度開支退回數九七,二七七美元及滙率變動(三四五,二四四美元)。
^m 註銷債務一,四〇〇,〇〇〇美元;未用款項二,五八〇,六三三美元;一九六〇年盈餘之一部分三六,二四二,三六美元及滙率變動(三四五,二四四美元)。
ⁿ 正在處理或可預見之賠償要求準備。

證明無訛
 聯合國難民事宜高級專員常務主任
 (簽名) F. P. E. GREEN

核 准
 聯合國難民事宜高級專員
 (簽名) F. SCHNYDER

審計證書

上列收、支、盈餘及結餘表業經依照我們所奉的指示加以審查。我們曾得到我們所要求的一切資料和說明,茲經審核完竣,特證明上列報告表正確無訛。

(簽名) L. GÖTZEN (荷蘭)
 J. M. MURGUEITTO (哥倫比亞)
 Ghulam ABBAS (巴基斯坦)

一九六二年五月二十四日

附表

附表一

一九六一年十二月三十一日現金及投資

銀行現存及庫存現金	貨幣	數額	折合美元
海牙 Amsterdamsche Bank N.V.	荷蘭盾	88,343.00	24,404.14
羅馬 Banco di Roma	義大利利拉	6,598,564.00	10,625.71
紐約 Bankers Trust Company	美元	526.78	526.78
布魯塞爾 Banque de la Société Générale de Belgique	比利時法郎	73,673.00	1,473.46
安卡拉 Banque Ottomane	土耳其鎊	122,519.13	13,613.24
倫敦 Barclays Bank Ltd.	英鎊	3,000.00	8,401.01
奧斯陸 Christiana Bank og Kreditkasse	挪威克倫	70,588.92	9,882.25
雪梨 Commonwealth Trading Bank of Australia	澳大利亞鎊	3,021.10	3d
維也納 Creditanstalt Bankverein	奧地利先令	843,066.04	6,768.62
日內瓦 Credit Lyonnais	新法蘭西法郎	60,007.50	32,425.62
波昂 Deutsche Bank A.G.	德意志馬克	74,490.95	12,246.43
法蘭克福 Deutsche Bundesbank	德意志馬克	2,015,114.68	18,622.74
日內瓦 Hentsch & Cie	瑞士法郎	3,163.50	503,778.67
日內瓦 Hentsch & Cie	英鎊	13,038.11	735.70
雅典 Ionian Bank Ltd.	德拉克麥	253,903.25	36,512.43
紐約 Irving Trust Co.	美元	1,466,974.88	8,463.44
倫敦 Lloyds Bank (Foreign) Ltd.	英鎊	59,946.14	1,466,974.88
巴黎 Lloyds Bank (Foreign) Ltd.	新法蘭西法郎	54,002.45	167,870.96
哥本哈根 Privatbanken	丹麥克倫	62,122.51	11,020.91
斯德哥爾摩 Svenska Handelsbanken	瑞典克倫	75.73	8,994.14
紐約 The Chase Manhattan Bank	美元	20,195.27	14.64
日內瓦 Union de Banques Suisses	瑞士法郎	8,231.61	20,195.27
日內瓦 Postal Cheque account	瑞士法郎	714.20	1,914.33
巴黎 Postal Cheque account	新法蘭西法郎	18.30	166.09
匯寄中現金			3.73
分處資金及備用款項帳戶			28,003.36
銀行存款			85,412.65
東京銀行——經紐約 Irving Trust Co. 照原價證實之活支匯信	美元	4,000,000.00	4,000,000.00
紐約 Bankers Trust Company	美元	368,996.34	368,996.34
日內瓦 Hentsch & Cie	澳大利亞鎊	50,000.00	112,007.17
日內瓦 Hentsch & Cie	奧地利先令	1,000,000.00	38,461.54

附表一(續前)

	貨幣	數額	折合美元
日內瓦 Hensche & Cie	義大利利拉	45,000,000.00	72,463.77
日內瓦 Hensche & Cie	英鎊	2,417,000. 0.0d	6,768,412.20
日內瓦 Hensche & Cie	瑞士法郎	1,675,000.00	389,534.88
日內瓦 Hensche & Cie	美元	3,540,000.00	3,540,000.00
日內瓦 Lloyds Bank (Foreign) Ltd.	英鎊	42,777. 8.9d	119,791.21
巴黎 The Chase Manhattan Bank	新法蘭西法郎	495,810.92	101,185.90
證券(原價)			
Deutsche Bundesbank 1½ 債券——國庫債券	德意志馬克	16,200,000.00	4,050,000.00
一九五七年 Banque Hypothécaire Suisse 4½ 債券	瑞士法郎	300,000.00	69,767.44
尚待洽商之銀行現存			
上海中國人民銀行	人民幣	28,738.20	11,634.90
			<u>22,121,306.55</u>
		總計	

附表二

貸款業務狀況表

(以美元計)

一九六一年十二月三十一日屆終年度
一九六一年十二月三十一日累積數

貸款	1,802,275.09	13,503,966.52
加:		
因匯兌率改變之調整數	126,762.77	127,768.70
	1,929,037.86	13,631,735.22
減:		
從貸款改為補助金	40,968.84	75,345.80
註銷不能收回之貸款	5,922.75	112,775.02
歸還貸款	204,404.71	520,511.58
各契約機關繳還或應繳還之未動用貸款	118,480.58	229,692.04
貸款削減	45,084.77	55,695.86
各機關行政費	1,646.85	7,684.20
	416,508.50	1,001,704.50
一九六一年十二月三十一日未償還貸款		
結餘	1,512,529.36	12,630,030.72

附表三
聯合國難民事宜高級專員現行方案

收入一覽表

(以美元計)

一九六一年十二月三十一日屆終年度

	已付數	認捐數	允捐數	總計
壹. 政府捐款				
澳大利亞	112,000.00			112,000.00
奧地利	6,000.00			6,000.00
比利時		45,000.00		45,000.00
柬埔寨(一九六〇及一九六一年)	1,142.00			1,142.00
加拿大	290,000.00			290,000.00
中國(中華民國)	5,000.00			5,000.00
賽普勒斯			280.00	280.00
丹麥	72,390.00			72,390.00
法蘭西	259,242.00			259,242.00
德意志(聯邦共和國)	145,000.00		75,000.00	220,000.00
迦納		3,000.00		3,000.00
希臘		9,000.00		9,000.00
冰島	3,644.00	3,750.00		7,394.00
愛爾蘭	4,668.00			4,668.00
以色列(一九六〇及一九六一年)	5,000.00	5,000.00		10,000.00
義大利		3,000.00		3,000.00
韓國(大韓民國)	1,000.00			1,000.00
賴比瑞亞	2,000.00			2,000.00
列支敦斯登	1,163.00			1,163.00
盧森堡		3,000.00		3,000.00
馬來亞		1,000.00		1,000.00
摩納哥	2,041.00			2,041.00
摩洛哥	1,979.00			1,979.00
荷蘭	146,132.00			146,132.00
紐西蘭	28,000.00			28,000.00
挪威	98,000.00			98,000.00
葡萄牙	1,000.00			1,000.00
南非(共和國)	12,500.00			12,500.00
瑞典	116,000.00			116,000.00
瑞士	116,279.00			116,279.00
突尼西亞		2,000.00		2,000.00
土耳其	17,667.00			17,667.00
聯合王國	280,000.00			280,000.00
美利堅合衆國	500,000.00	300,000.00		800,000.00
越南	2,500.00			2,500.00
減:				
允捐而並未認定之數目			(75,280.00)	(75,280.00)
	2,230,347.00	374,750.00	—	2,605,097.00
貳. 私人捐款	604,645.91	367,195.92		971,841.83
叁. 其他收入:				
投資及存款利息	465,240.92			465,240.92
零星銀行利息	12,900.49			12,900.49
其他利息	7,043.80			7,043.80
雜項收入	73.28			73.28
滙兌差額	(26,527.64)			(26,527.64)
貨幣變值差額	16,734.33			16,734.33
出賣證券之損失	(1,300.50)			(1,300.50)
郵票計劃	342,871.95			342,871.95
	3,652,029.54	741,945.92	—	4,393,975.46
肆. 由其他方案轉來或轉至其他方案之款項	1,470,032.52			1,470,032.52
	5,122,062.06	741,945.92	—	5,864,007.98

附表四
匈牙利難民特別基金

支出一覽表
(以美元計)

	債務					
	已清償債務			總數	調整數	一九六一年十二月三十一日未清償債務
	以往年度	本年度	本年度			
由奧地利聯邦政府經手之奧地利境內緊急援助	3,601,096.44		3,601,096.44			3,601,096.44
由志願機關及分處經手之奧地利境內緊急援助	682,881.92		682,881.92			682,881.92
由南斯拉夫政府經手之南斯拉夫境內緊急援助	1,025,247.35		1,025,247.35			1,025,247.35
由志願機關經手之南斯拉夫境內緊急援助	50,000.00		50,000.00			50,000.00
奧地利境內長期計劃及澈底解決方案	4,359,785.77	3,221.85	4,411,740.35	30,164.60	337,722.02	4,779,626.97
奧地利境內難民雜項支出	17,841.63		17,841.63			17,841.63
南斯拉夫境內匈牙利難民運輸費	174,632.06		174,632.06			174,632.06
來自南斯拉夫境內匈牙利難民安置補助金	337,597.77		337,597.77			337,597.77
雜項支出	18,545.72		18,545.72	408.35		18,954.07
轉入聯合國難民事宜高級專員方案的行政費	435,682.30		435,682.30			435,682.30
分發實物捐助	78,500.00		78,500.00			78,500.00
	<u>10,781,810.96</u>	<u>48,732.73</u>	<u>10,833,765.54</u>	<u>30,572.95</u>	<u>337,722.02^a</u>	<u>11,202,060.51</u>
難民專員現行方案收支相抵盈餘						<u>21,598.92</u>
						<u>11,223,659.43</u>

^a 在以往年度之一七三,二八四·三七美元及本年度之一六四,四三七·六五美元中,一六一,九三七·六五美元係用於已經核定而尚未達成最後協議之計劃(參看附表四)。

附表五

緊急基金

收、支對照表

(以美元計)

	一九六一年十 二月三十一日 屆終年度		一九六一年 十二月三十 一日累積數
收入：			
歸還貸款	204,404.71		
貸款利息	<u>2,796.11</u>		
總計	<u>207,200.82</u>		531,106.75
減：			
現款支出	35,000.00	44,000.00	
未結債務	75,000.00	75,000.00	
調整數：註銷以往年度債務	<u>(39.80)</u>	<u>(39.80)</u>	<u>118,960.20</u>
總計	<u>109,960.20</u>		
一九六一年十二月三十一日結餘			<u>412,146.55</u>

附表六
聯合國難民事宜高級專員之指定用途基金

收、支及結餘表

(以美元計)

	一九六〇年 十二月三十 一日結餘	結餘 調整數	一九六一 年 收入	本平度清償之債務		未結債務 本年度	一九六一 年 十二月三十 一日結餘
				以往年 度債務	本年度債務		
一. 遠東歐籍難民	22,402.68	1,496.87		21,422.14	18,030.36	23,591.48	308.07
二. 希臘							
(a) 希臘境內難予安頓 難民的安置			4,243.47	35,266.66	4,400.00	4,400.00	—
(b) 希臘難民營中難民 的個別援助	1,760.62						2,431.72
(c) 對於希臘境內亞述 難民之援助					3,572.37		
(d) 擴展 Kastri 收容所				15,000.00	67,900.00	67,900.00	—
(e) 希臘、約阿尼納收 容中心之遷移			15,000.00		2,500.00	2,500.00	—
三. 義大利							
(a) 對於結核病患者病 中及病後的援助		486.22	6,604.93	462.39	4,908.35	1,630.31	552.49
(b) 難民年金	100,014.10	(0.10)			25,000.00	75,014.00	—
(c) 聖薩巴難民營之 遷移			95,208.28				95,208.28
(d) 醫藥援助			17,713.36				17,713.36
四. 奧地利及德意志							
(a) 奧地利境內之指導 監督工作	3,369.23	(3,369.23)	56,006.72				56,006.72
(b) 奧地利難民營中難 民之援助	7,679.03	(7,679.03)		15,422.30	15,384.62	15,384.62	—
(c) 援助出獄犯人重建 德意志境內的職業 訓練	29,763.16			10,000.00	17,250.00	17,250.00	—
			236.84				30,000.00

附表七
摩洛哥及突尼西亞境內阿爾及利亞難民基金

收入明細表
(以美元計)

一九六一年十二月三十一日屆終年度

	摩洛哥及 突尼西亞	摩洛哥	突尼西亞	共計	一九六一年十 二月三十一日 累積數
壹. 現款收入					
一. 政府捐款					
巴蘭					32,203.86
柬埔寨					714.29
丹麥	14,478.00			14,478.00	14,478.00
法蘭西	510,204.00			510,204.00	1,020,408.04
德意志(聯邦共和國)	100,000.00			100,000.00	100,000.00
迦納					3,000.00
希臘	2,000.00			2,000.00	3,500.00
教廷					1,000.00
科威特					112,013.44
寮國	1,000.00			1,000.00	2,000.00
賴比瑞亞	2,000.00			2,000.00	4,000.00
列支敦斯登					697.67
摩納哥	1,020.00			1,020.00	1,428.16
荷蘭	27,624.00			27,624.00	30,255.58
挪威	7,000.00			7,000.00	7,000.00
卡塔爾					84,010.08
獅子山	5,600.67			5,600.67	5,600.67
瑞典	38,662.00			38,662.00	38,662.00
瑞士	46,511.81			46,511.81	46,511.81
土耳其	5,555.00			5,555.00	5,555.00

聯合王國	51,136.01	51,136.01	51,136.01
美利堅合眾國	500,000.00	500,000.00	1,710,000.00
委內瑞拉	1,500.00	1,500.00	1,500.00
	1,314,291.49	1,314,291.49	3,275,674.61
二. 私人捐款	364,196.12	486,909.44	1,713,385.82
三. 其他收入			
郵票計劃	331,267.97	331,267.97	331,267.97
雜項收入	647.00	647.00	647.00
	2,010,402.58	2,133,115.90	5,320,975.40
貳. 實物捐助			
一. 政府捐助			
奧地利	3,023.26	3,023.26	3,023.26
緬甸			5,530.00
以色列			1,506.98
南斯拉夫			165,000.00
美利堅合眾國			183,425.50
二. 私人捐助	42,697.67	42,697.67	276,145.45
	2,013,425.84	2,178,836.83	5,955,606.59

附表八 摩洛哥及突尼西亞境內阿爾及利亞難民基金

支出一覽表 (以美元計)

	已清償債務		總計	一九六一一年十二月三十一日	
	以往年度	本年度		未清償債務	累計數
摩洛哥	1,125,606.06	97,371.23	1,750,720.88	1,994,376.22	
突尼西亞	1,751,370.55	213,511.66	2,881,822.08	3,326,599.18	
摩洛哥及突尼西亞(實物)	463,375.76	125,534.50	588,910.26	634,631.19	
	<u>3,340,352.37</u>	<u>436,417.39</u>	<u>5,221,453.22</u>	<u>5,955,606.59</u>	

附表九 賠償基金

收支對照表 (以美元計)

收入	5,357,142.85	10,714,285.70
政府捐款：		
德意志聯邦共和國	444,359.32	464,610.35
投資利息	17,104.91	21,806.44
匯兌利得	223,181.62	223,181.62
因幣值變更而得之進益	6,041,788.70	11,423,884.11
	總計	總計
減：	19,000.00	19,000.00
付給難民款項	11,404,884.11	11,404,884.11
已在處理或可預見之應付賠償要求	11,423,884.11	11,423,884.11
	<u>19,000.00</u>	<u>19,000.00</u>
	<u>11,404,884.11</u>	<u>11,404,884.11</u>
	<u>11,423,884.11</u>	<u>11,423,884.11</u>

聯合國出版物經售處

- 阿根廷**
 Editorial Sudamericana, S.A., Alsina 500, Buenos Aires.
- 澳大利亞**
 Melbourne University Press, 369 Lonsdale Street, Melbourne C. I.
- 奧地利**
 Gerold & Co., Graben 31, Wien, 1. B. Wüllerstorff, Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.
- 比利時**
 Agence et Messageries de la Presse, S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles.
- 玻利維亞**
 Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.
- 巴西**
 Livraria Agir, Rua Mexico 98-B, Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.
- 緬甸**
 Curator, Govt. Book Depot, Rangoon.
- 柬埔寨**
 Entreprise khmère de librairie, Imprimerie & Papeterie Sarl, Phnom-Penh.
- 加拿大**
 The Queen's Printer, Ottawa, Ontario.
- 錫蘭**
 Lake House Bookshop, Assoc. Newspapers of Ceylon, P.O. Box 244, Colombo.
- 智利**
 Editorial del Pacifico, Ahumada 57, Santiago. Librería Ivens, Casilla 205, Santiago.
- 中國**
 臺灣, 臺北, 重慶路, 一段九十九號, 世界書局。
 上海, 河南路二一一號, 商務印書館。
- 哥倫比亞**
 Librería Buchholz, Av. Jiménez de Quesada 8-40, Bogotá.
- 哥斯大黎加**
 Imprenta y Librería Trejos, Apartado 1313, San José.
- 古巴**
 La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.
- 捷克斯拉夫**
 Ceskoslovensky Spisovatel, Národní Trída 9, Praha 1.
- 丹麥**
 Ejnar Munksgaard, Ltd., Norregade 6, København, K.
- 多明尼加共和國**
 Librería Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo.
- 厄瓜多**
 Librería Científica, Casilla 362, Guayaquil.
- 薩爾瓦多**
 Manuel Navas y Cia., 1a. Avenida sur 37, San Salvador.
- 衣索比亞**
 International Press Agency, P.O. Box 120, Addis Ababa.
- 芬蘭**
 Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu, Helsinki.
- 法蘭西**
 Editions A. Pédone, 13, rue Soufflot, Paris (Ve).
- 德意志**
 R. Eischenschmidt, Schwanthaler Str. 59, Frankfurt/Main. Elwert und Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg. Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden. W. E. Saarbach, Gertrudenstrasse 30, Köln (1).
- 迦納**
 University Bookshop, University College of Ghana, Legon, Accra.
- 希臘**
 Kauffmann Bookshop, 28 Stadion Street, Athènes.
- 瓜地馬拉**
 Sociedad Económico-Financiera, 6a Av. 14-33, Guatemala City.
- 海地**
 Librairie "A la Caravelle", Port-au-Prince.
- 宏都拉斯**
 Librería Panamericana, Tegucigalpa.
- 香港**
 The Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon.
- 冰島**
 Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F., Austurstraeti 18, Reykjavik.
- 印度**
 Orient Longmans, Calcutta, Bombay, Madras, New Delhi and Hyderabad. Oxford Book & Stationery Co., New Delhi and Calcutta. P. Varadachary & Co., Madras.
- 印度尼西亞**
 Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84, Djakarta.
- 伊朗**
 Guity, 482 Ferdowsi Avenue, Teheran.
- 伊拉克**
 Mackenzie's Bookshop, Baghdad.
- 愛爾蘭**
 Stationery Office, Dublin.
- 以色列**
 Blumstein's Bookstores, 35 Allenby Rd. and 48 Nachlat Benjamin St., Tel Aviv.
- 義大利**
 Libreria Commissionaria Sansoni, Via Gino Capponi 26, Firenze, and Via D. A. Azuni 15/A, Roma.
- 日本**
 Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.
- 約旦**
 Joseph I. Bahous & Co., Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.
- 韓國**
 Eul-Yoo Publishing Co., Ltd., 5, 2-KA, Chongno, Seoul.
- 黎巴嫩**
 Khayat's College Book Cooperative, 92-94, rue Bliss, Beirut.
- 盧森堡**
 Librairie J. Trausch-Schummer, place du Théâtre, Luxembourg.
- 墨西哥**
 Editorial Hermes, S.A., Ignacio Mariscal 41, México, D.F.
- 摩洛哥**
 Centre de diffusion documentaire du B.E.P.I., 8, rue Michaux-Bellaire, Rabat.
- 荷蘭**
 N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.
- 紐西蘭**
 United Nations Association of New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.
- 挪威**
 Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustsgt 7A, Oslo.
- 巴基斯坦**
 The Pakistan Co-operative Book Society, Dacca, East Pakistan. Publishers United, Ltd., Lahore. Thomas & Thomas, Karachi.
- 巴拿馬**
 José Menéndez, Agencia Internacional de Publicaciones, Apartado 2052, Av. 8A, sur 21-58, Panamá.
- 巴拉圭**
 Agencia de Librerías de Salvador Nizza, Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.
- 秘魯**
 Librería Internacional del Perú, S.A., Casilla 1417, Lima.
- 菲律賓**
 Alemar's Book Store, 769 Rizal Avenue, Manila.
- 葡萄牙**
 Livraria Rodrigues y Cia, 186 Rua Aurea, Lisboa.
- 新加坡**
 The City Book Store, Ltd., Collyer Quay.
- 西班牙**
 Librería Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona. Librería Mundi-Prensa, Castello 37, Madrid.
- 瑞典**
 C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.
- 瑞士**
 Librairie Payot, S.A., Lausanne, Genève. Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zürich 1.
- 泰國**
 Pramuan Mit, Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.
- 土耳其**
 Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.
- 南非聯邦**
 Van Schaik's Bookstore (Pty) Ltd., Church Street, Box 724, Pretoria.
- 蘇維埃社會主義共和國聯邦**
 Mezhdunarodnaya Kn'yiga, Smolenskaya Ploshchad, Moskva.
- 阿拉伯聯合共和國**
 Librairie "La Renaissance d'Egypte", 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.
- 聯合王國**
 H.M. Stationery Office, P.O. Box 569, London, S.E. 1 (and HMSO branches in Belfast, Birmingham, Bristol, Cardiff, Edinburgh, Manchester).
- 美利堅合眾國**
 Sales Section, Publishing Service, United Nations, New York.
- 烏拉圭**
 Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elía, Plaza Cagancha 1342, 1° piso, Montevideo.
- 委內瑞拉**
 Librería del Este, Av. Miranda, No. 52, Edf. Galipán, Caracas.
- 越南**
 Librairie-Papeterie Xuân Thu, 185, rue Tu-do, B.P. 283, Saigon.
- 南斯拉夫**
 Cankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia. Drzavno Preduzece, Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/11, Beograd. Prosvjeta, 5, Trg Bratstva i Jedinstva, Zagreb.

[61C]

凡國內尚未設有經售處而欲函詢或定購者，請與聯合國出版物銷售處接洽。地址如下：Sales Section, Publishing Service, United Nations, New York, U.S.A.; or Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.